

UMOWA – ZGŁOSZENIE UDZIAŁU w imprezie turystycznej (zgodnie z wymogami Ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o usługach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych)

BIURO PODRÓŻY – Organizator

realizowanej przez organizatora turystyki – Macieja Pawlaka prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą **4U TRAVEL** Maciej Pawlak z siedzibą: ul. Leśnowolska 10, 60-452 Poznań, NIP 781-173-95-82
zawarta w dniu 26.11.2020 r.



Zezwolenie (koncesja) na organizowanie imprez turystycznych wydane przez Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego nr 635
Gwarancja ubezpieczeniowa organizatora turystyki: ERGO nr G/2020/2001329

4U TRAVEL ul. Leśnowolska 10, Poznań
tel. 61 848 88 21, e-mail biuro@4utravel.pl
www.4utravel.pl

NAZWA IMPREZY:	Weekend w Berlinie
TERMIN:	16 - 22 maja 2020 r.
IMIĘ UCZNIĄ/UCZENNICY:	
TELEFON KONTAKTOWY:	
OSOBA ZGŁASZAJĄCA:	
ADRES:	
CENA ZA OSOBE:	XXX,XX zł
UBEZPIECZENIE OD REZYGNACJI	<input type="checkbox"/> TAK / <input type="checkbox"/> NIE (prosimy o kontakt telefoniczny w przypadku TAK)
MIEJSCE i GODZINA ZBIÓRKI:	godz. 04:45 - parking przy szkole
GODZINA WYJAZDU:	godz. 05:00
FORMA I TERMINY PŁATNOŚCI:	I RATA zadatek: XXX zł zapłacono w dniu podpisania umowy II RATA: XXX zł płatna 30 dni przed rozpoczęciem imprezy
DANE DO PŁATNOŚCI:	Biuro Podróży „4U TRAVEL” ul. Leśnowolska 10, 60–452 Poznań Alior Bank 90 2490 0005 0000 4500 5778 9030 Tytułem: Nazwa imprezy + imię i nazwisko dziecka

WARUNKI UCZESTNICTWA W POWYŻSZEJ IMPREZIE TURYSTYCZNEJ

§ 1.

Organizator zapewnia (w cenie wyjazdu – z zastrzeżeniem treści § 4 Umowy):

- ✓ przejazd komfortowym autokarem (WC, klimatyzacja, DVD)
- ✓ opieka pilota polskojęzycznego podczas całej wycieczki,
- ✓ realizację programu wyjazdu zgodnie z treścią Załącznika nr 1 – z zastrzeżeniem możliwości dokonywania zmiany kolejności realizacji niniejszego programu),
- ✓ zakwaterowanie
- ✓ wyżywienie:
- ✓ ubezpieczenie

§ 2.

1. Cena XXX zł/os. skalkulowana przy kursie średnim X waluty NBP – 1 X waluty = X PLN. Każda zmiana kursu o 0,10 PLN w stosunku do kursu z dnia kalkulacji, spowoduje zmianę ceny +/- o 10 PLN /os.
2. W związku z treścią ust. 1 ostateczna cena za udział w imprezie turystycznej może się zmienić, o czym Uczestnik zostanie poinformowany najpóźniej na 20 dni przed dniem rozpoczęcia terminu niniejszej imprezy turystycznej.
3. W przypadku gdyby stosownie do treści ust. 1 doszło do wzrostu kursu waluty po zawarciu Umowy, ale przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, Uczestnik przyjmuje do wiadomości, iż zostanie zobowiązany do uiszczenia dodatkowej ceny, odpowiadającej wzrostowi kursu waluty, w terminie 7 dni licząc od dnia poinformowania o ostatecznej cenie, o której mowa w ust. 2.
4. W przypadku gdyby stosownie do treści ust. 1 doszło do spadku kursu waluty po zawarciu Umowy, ale przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, Uczestnikowi, przysługuje stosowna obniżka ceny, odpowiadająca spadkowi kursu waluty.
5. Zmiany, o których mowa w ust. 3 – 4 nie mogą nastąpić w okresie 20 dni przed datą rozpoczęcia imprezy turystycznej.

§ 3.

Informacje umożliwiające bezpośredni kontakt z osobą odpowiedzialną za osobę w wieku poniżej 18 lat w miejscu jej pobytu, można uzyskać pod następującym numerem telefonu: **0048 600 695 107**

§ 4.

Uczestnik przyjmuje do wiadomości, iż cena nie obejmuje następujących świadczeń oraz atrakcji:

- a) bilety wstępu według programu

§ 5.

Uczestnik powinien posiadać przy sobie ważny dokument uprawniającym do pobytu poza granicami Polski – dowód osobisty lub paszport. Z uwagi na dynamiczną sytuację wokół tzw. brexitu sugeruje się wyrobienie paszportu. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za skutki niezabrania wskazanych dokumentów, w szczególności paszportu.

§ 6.

Uczestnik potwierdza otrzymanie Ogólnych Warunków Ubezpieczenia Beztroskie Podróże Nr 10.10.010, na podstawie których umowa ubezpieczenia będzie realizowana przez ERGO Reiseversicherung AG z siedzibą w Monachium działająca przez Oddział w Polsce z siedzibą w Gdańsku przy Al. Grunwaldzkiej 413, 80 – 309 Gdańsk, numer: + 48 58 324 88 50, fax.: + 48 58 324 88 51, e-mail: poczta@ergo-ubezpieceniapodrozy.pl. Niniejsze warunki dostępne są również pod linkiem: https://www.ergo-ubezpieceniapodrozy.pl/files/214/236/129/beztroskie_podroze_10_10_009.pdf

§ 7.

Organizator posiada gwarancję ubezpieczeniową zgodnie z Ustawą z dnia 28 lipca 2020 r. o usługach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych wystawioną przez Sopotkie Towarzystwo Ubezpieczeń ERGO HESTIA Spółka Akcyjna oraz dokonuje terminowych wpłat do Turystycznego Funduszu Gwarancyjnego. Marszałek Województwa Wielkopolskiego (Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego, Al. Niepodległości 34, 61-714 Poznań, numer: 61 626 66 66) jest uprawniony do występowania na rzecz klientów w sprawach wypłaty środków z tytułu umowy gwarancji ubezpieczeniowej, a także w sprawach wypłaty środków z Turystycznego Funduszu Gwarancyjnego.

§ 8.

1. Uczestnik deklaruje, że przed zawarciem Umowy zostały doręczone mu Ogólne Warunki Uczestnictwa w imprezie turystycznej organizowanej przez Organizatora oraz oświadcza, że zapoznał się z niniejszym dokumentem oraz informacjami praktycznymi, które znajdują się w katalogach Biura oraz na stronie: <https://4utrade.pl/>
2. Uczestnik potwierdza, że przed dokonaniem rezerwacji udzielone mu zostały wymagane Ustawą z dnia 24 listopada 2017 r. o usługach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych informacje za pośrednictwem standardowego formularza informacyjnego a przed zawarciem Umowy, także informacje o imprezie turystycznej.

§ 9.

Uczestnik przyjmuje do wiadomości, iż aktualne informacje na temat stanu bezpieczeństwa w danym państwie może znaleźć na stronie: <https://www.gov.pl/web/dyplomacja/informacje-dla-podrozujacych/>

§ 10.

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową stosuje się przepisy polskiego prawa, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego oraz Ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o usługach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych.
2. Organizator stosownie do treści art. 46 Ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o usługach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych zastrzega sobie prawo do dokonywania jednostronnych, nieznacznych zmian warunków umowy.
3. Wskazane w treści Umowy Załączniki stanowią jej integralną część.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla każdej ze stron.

§ 11.

Lista załączników stanowiących integralną część umowy:

1. Program wycieczki.
2. Oświadczenie rodzica o powierzeniu dziecka pod opiekę.
3. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych.
4. Ogólne Warunki Uczestnictwa w imprezie turystycznej organizowanej przez Organizatora.

Organizator

Uczestnik

Imię , nazwisko i podpis, pieczęć

Imię , nazwisko i podpis,

Załącznik nr 1 – program wyjazdu (kolejność realizacji może ulec zmianie)

Załącznik nr 2 - Oświadczenie rodzica o powierzeniu dziecka pod opiekę

Ja, niżej podpisany zamieszkały(a) pod adresem
..... o numerze PESEL, niniejszym

powierzam moje dziecko, o numerze PESEL

pod opiekę organizatora turystyki - Biuro Podróży 4U TRAVEL Maciej Pawlak z siedzibą w Poznaniu (ul. Leśnowolska 10, 60-452 Poznań), NIP 781-173-95-82, na czas realizacji imprezy turystycznej – „XXX”, w terminie XX.XX – XX.XX XXXX r.

Upoważnienie niniejsze stanowi podstawę do powierzenia mojego dziecka przez wskazanego organizatora turystyki pod opiekę innym osobom, za które organizator turystyki ponosi pełną odpowiedzialność, w szczególności pracownikom lub współpracownikom organizatora turystyki pełniącym funkcję opiekunów lub pilotów w ramach wskazanej imprezy turystycznej. W ramach niniejszego upoważnienia organizator turystyki zobowiązany jest do sprawowania opieki nad moim dzieckiem i upoważniony jest do podejmowania wszelkich działań niezbędnych w celu zapewnienia mojemu dziecku bezpieczeństwa, a w szczególności do podania niezbędnych leków dostępnych bez recepty odpowiednich do wieku dziecka, wyrażenia zgody na badanie lekarskie, podania leków zaleconych przez lekarza, wyrażenia zgody na zabiegi medyczne niezbędne w celu ratowania życia lub zdrowia mojego dziecka.

Jednocześnie informuję, że moje dziecko **jest/nie jest** uczulone na

.....

Moje dziecko **jest/nie jest** na specjalnej diecie, nie może spożywać następujących produktów

.....

Zobowiązuję się do pokrycia ewentualnych dodatkowych kosztów związanych z koniecznością zapewnienia mojemu dziecku wyżywienia zgodnego z dietą.

Organizator turystyki zobowiązany jest w miarę możliwości podjąć kontakt ze mną pod numerem telefonu

..... celem skonsultowania niezbędnych działań w powyższym zakresie.

Oświadczam, iż zapoznałem się z Załącznikiem nr 3 do Umowy, tj. klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania danych osobowych.

.....
(data, podpis)

Załącznik nr 3 – Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych

Niniejszy dokument określa zasady gromadzenia, przetwarzania i wykorzystywania danych osobowych, zgodnie z art. 13 ust. 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej jako: „RODO”).

Administrator danych osobowych.

Administratorem danych osobowych jest Maciej Pawlak prowadzący działalność gospodarczą pod firmą 4U TRAVEL Maciej Pawlak z siedzibą w Poznaniu, NIP 781-173-95-82.

Dane kontaktowe: ul. Leśnowolska 10, 60-452 Poznań, numer telefonu: +48 600 695 107, adres e-mail: biuro@4utravel.pl.

Kontakt w sprawie ochrony danych.

W sprawach realizacji praw związanych z ochroną danych osobowych, należy kontaktować się z Inspektorem ochrony danych – Piotr Utrajczak, za pomocą poczty elektronicznej na adres: rodo@4utravel.pl

Cele przetwarzania danych.

Państwa dane osobowe będziemy wykorzystywać w następujących celach:

- a) udzielenia odpowiedzi na przesłaną za pośrednictwem formularz kontaktowego wiadomość – podstawą prawną przetwarzania niniejszych danych jest art. 6 ust. 1 lit. b) RODO;
- b) podjęcia działań przed zawarciem, zawarcie i wykonanie umowy – podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b) RODO;
- c) wykonania ciążących na administratorze danych osobowych obowiązków prawnych (w szczególności: wystawianie i przechowywanie faktur/dokumentów sprzedaży i innych dokumentów księgowych) – podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c) RODO;
- d) ewentualnego zabezpieczenia oraz dochodzenia roszczeń – podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO;
- e) utrzymywania korespondencji mailowej – podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO.

Zakres danych.

Przetwarzane będą następujące dane osobowe: imię (imiona), nazwisko, data urodzenia, adres e-mail, numeru telefonu, adres zamieszkania, numer PESEL.

Jeżeli jest to wymagane kierunkiem wyjazdu również w zakresie danych z dokumentu tożsamości (dowód osobisty lub paszport w zależności od kraju wyjazdu lub oferty).

Oprócz danych wymienionych powyżej będą to: miejsce urodzenia, obywatelstwo, wizerunek twarzy, seria i numer dokumentu, organ wydający dokument, data wydania oraz ważności dokumentu.

Udostępnianie danych osobowych

Dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom, tj.

- a) podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie administratora danych osobowych: dostawcom usług IT, zewnętrznym firmom pocztowym, kurierskim lub księgowym, osobom upoważnionym przez administratora, w tym osobom prowadzącym jednoosobową działalność gospodarczą pozostającym z administratorem w stałym stosunku zlecenia;
- b) podmiotom przetwarzającym dane osobowe w imieniu administratora, np. agentom, dostawcom usług technicznych, opiekunowi – pilotowi grupy;
- c) innym administratorom, np. ubezpieczycielom, hotelom, przewoźnikom, dostawcom usług dodatkowych (takich jak parkingi) czy lokalnym lub krajowym izbom turystyki, a także innym podmiotom o ile obowiązek taki przewidują powszechnie obowiązujące przepisy prawa.

Czas przetwarzania danych.

Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu dla którego zostały one przekazane oraz zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.

W zależności od podstawy prawnej będzie to odpowiednio: czas niezbędny do realizacji umowy; czas wykonywania obowiązków prawnych oraz czas, w którym przepisy prawa nakazują przechowywać dane; czas po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy (6 lat od zakończenia umowy); czas do momentu wycofania zgody.

Przekazywanie danych do państw trzecich.

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich.

Uprawnienia Klienta.

Przysługuje Państwu prawo dostępu do danych osobowych – możecie Państwo złożyć wniosek o dostęp do tych danych.

Ponadto mogą Państwo w każdym czasie zwrócić się pisemnie albo na adres e-mail: biuro@4utravel.pl, z żądaniem:

- a) sprostowania danych osobowych;
- b) usunięcia danych osobowych;
- c) ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- d) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych;
- e) przeniesienia danych osobowych do innego podmiotu – w przypadkach określonych w RODO;

Mają Państwo również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uważają Państwo, że przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy prawa.

Dane uczestników imprezy.

Klient podpisuje umowę osobiście i czyni to także w imieniu wszystkich zgłoszonych uczestników i przejmuje tym samym odpowiedzialność poinformowania ich o zasadach przetwarzania danych przez administratora danych osobowych. Jeśli Klient zawiera umowę w imieniu osoby trzeciej, oznacza to, że posiada on zgodę tej osoby i jest tym samym upoważniony do udostępnienia danych osobowych innych osób, których dane przekazuje.

Osoby trzecie.

Państwa dane zostały pozyskane bezpośrednio od Państwa w trakcie rezerwacji usługi. W przypadku gdy rezerwacji nie dokonywali Państwo osobiście, zostały one pozyskane od osoby dokonującej rezerwacji usług na Państwa rzecz.

Pozostałe informacje.

Państwa dane osobowe nie będą podlegać decyzjom opierającym się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO.